

We are deeply grateful for the heartwarming encouragement and support received from both within and outside of Japan in the aftermath of the Great East Japan Earthquake and Tsunami, which struck on March 11, 2011. The precious bonds created during this time will always be cherished.

The rainy season has started throughout Japan, and people are enduring the hot summer days bathed in sunlight.

We will now bring you the news from Iwate's reconstruction.

**Ganbaro, Iwate!**  
**Let's stick together, Iwate!**

三陸復興

Volume 68

August 1, 2014

## Kirikiri Swimming Beach Reopens after 4 Years

Otsuchi

Iwate's sea-swimming locations suffered from the Great East Japan Earthquake and Tsunami, but three such locations have just reopened in advance for the summer swimming season.

The three swimming beaches that reopened for the first time in four years are Fudai Beach (Fudai Village), Aragami (Yamada Town) and Kirikiri Beach (Otsuchi Town).

On July 26 (Saturday) Kirikiri Beach became the first beach to reopen in the Kamaishi-Otsuchi area since the disaster.

The day also saw a "Sand Art Festival" in which opposing teams built

sand sculptures, as well as stand-up paddle-surfing, a free-of-charge sea-kayaking session, and more. These events were organized by locals, and lots of families came and participated.

The swimming period will last until August 10, with times from 8:30 a.m. to 3 p.m. with temporary toilets set up on the beach, a parking lot nearby, as well as shower facilities.

As we enter summer, it is hoped that in addition to the recovery of the fisheries industry, the tourism aspect of the sea will also continue to recover steadily.



One of the Sand Art Festival works  
(a Nanbu curved-nosed salmon)



Children enjoying a swim in the sea



Free-of-charge paddle-surfing

Hirono Central part of Ohno area

### Naruikazuchi Shrine Festival

- ▶ Aug. 17 (Sunday) - Aug. 19 (Tuesday)
- ▷ Floats, portable shrines, festive dances, etc.

Noda Central area and the plaza in front of the municipal office

### Noda Atago Shrine Festival

- ▶ Aug. 22 (Friday) - Aug. 24 (Sunday)
- ▷ Floats, portable shrines, yosakoi dance, bon-odori dance, etc.

Kuji Yamagata-cho Kawai area

### Gatagon Festival

- ▶ Aug. 20 (Wednesday)
- ▷ Local Nanyadoyara dance and other local traditional performance arts, portable shrines, floats, etc.

Kuji Main street from Aramachi to Honcho

### Kuji Autumn Festival

- ▶ Sept. 19 (Friday) - Sept. 21 (Sunday)
  - ▷ Floats, portable shrines, etc.
- This event is the pride of Northern Iwate!

## Summer Events

Here is some information about events in Iwate's coastal region.  
Why not come take a look?



Kamaishi Ohmachi ~ Tadakoshi

### Kamaishi Yoisa

- ▶ Aug. 9 (Saturday)
- ▷ Kamaishi Yoisa dance, rice cake throwing session, lucky lottery drawing, traditional Obu Drum performance with Akikaze Sentimental (a folksong duo), performance stage, etc.

Fudai In front of Fudai station

### Fudai Festival

- ▶ Sept. 5 (Friday) - Sept. 7 (Sunday)
- ▷ Karakuri floats, fireworks, local performing arts, chagu chagu umako horses, karaoke contest, etc.

Rikuzentakata

Kesen-cho, around the site of Youkamachi-doori

### Kenka (Fighting) Tanabata Festival

- ▶ Aug. 7 (Thursday)
  - ▷ Floats and taiko drums
- A festival where the floats crash into each other and "fight"

Tanohata

Raga Fishing Port (Starting point)

### Sappa-boat Summer Sailing

- ▶ Open every weekend and holidays from July to September
  - ▷ Experience a boat ride on a small fishing boat and appreciate the scenery of the cliffs alongside the Rikuchu coast
- Adults - ¥3,500  
Children elementary school and below - Free  
(At least one adults must accompany each child on the boat)

Tanohata

Shimanokoshi Fishing Port (Starting point)

### Kitayamazaki Cliffs Cruise

- ▶ July 26 (Saturday) - around November
  - ▷ Services were temporary discontinued due to the disaster but have started up again with a new cruise ship. You can enjoy the impressive scenery of the Kitayamazaki cliffs.
- Adults ¥1,460 Children ¥730



"e! Iwate" is a mobile app that sends you news and information about Iwate's Reconstruction. You can then re-post this information on social networking sites like Facebook and Twitter. You can use the app with the following smart phone models:  
• Android OS4.0 and newer, iOS6.0 and newer

For more information:

e-iwate.info

Search



# Start of Implementing the Sale of Wooden Temporary Housing to Residents

Sumita

In Sumita, it has been decided that wooden temporary housing built for survivors of the Great East Japan Earthquake and Tsunami will be sold off to residents.

This has been implemented in response to the demands of the residents. It is intended for current residents as well as former residents on the condition that the homes will be rebuilt on another plot of land.

The selling price for one home including solar water heater, air conditioner, bathtub, toilet, and kitchen is ¥30,000. However, the costs of demolition or relocation and moving must be covered by the purchaser.

After the disaster, Sumita saw the construction of some 93 such wooden houses as emergency temporary housing, in three places (Hiishi, Honcho and Nakagami), and these were the first such emergency housing in Japan. The buildings are made of Sumita's famous cedar, and have two tatami rooms with a kitchen-dining room, and have a roughly 30-square-meter area. In addition to respecting privacy, the pastoral feel of the buildings have been praised by people both within and outside Iwate.

With regard to the selling off of the houses, Sumita has said that

demolishing and moving one unit could cost over one million yen. In the matter that there is damage to the building and it is difficult to rebuild, assuming that there is a demand for it, they are willing to make arrangements to sell at a later date. They are working to support the survivors in rebuilding their lives.



One of the houses due to be sold off

Many young people are diligently helping the affected area of Sanriku move toward a full reconstruction. The new section "People for Sanriku's Future" introduces one of these young people and their powerful feelings every issue.

Part 22 introduces Ms. Hanae Tamura's efforts.

### Profile:

Originally from Ofunato-cho, Ofunato. At the time of the Great East Japan Earthquake, she was in her 3<sup>rd</sup> year of high school.

She initially started work at a company in Miyagi Prefecture, but in April 2012 she returned to her hometown and applied to work at Ofunato Disaster FM as a radio personality. Since April 2013, she has been working as a radio personality at FM Nemaleine.

### *After 3/11, I learned the value of radio*

At the time of the disaster, in moments with no light, Tamura would listen to the radio every evening, and was struck by its importance. She then started to want to work in radio herself, and applied to Ofunato Disaster FM to work as a radio personality.

As a temporary service set up at the time of the disaster, it would only last a short time, but as a



Disaster Prevention and  
Citizens' Media Promotion  
Council  
FM Nemaleine personality  
**Hanae Tamura**



"I'm gonna keep working to get the word out about Ofunato! *Nemattekigassen!*"

medium that had been of use at the time of the disaster, it was decided that it would continue indefinitely as a community broadcaster. In April 2014 "FM Nemaleine" went on the air with Tamura as one of its staff.

### *I want to help people recover emotionally*

During the Ofunato Disaster FM days, she often broadcast information about the times Self-Defense Forces were using baths, when shops were open, and other such important information for people to live day-to-day. Now on FM Nemaleine, they broadcast humorous material with the goal of bringing smiles to people's faces.

"Ofunato is still working on rebuilding," says Tamura, "but we hope that listeners of FM Nemaleine will look forward to our broadcasts to brighten up their day, and even if they are away from Ofunato they will be able to think about what a great place this is."

We are currently working on community-building and other "hard" forms of reconstruction, but there are still people who are nervous about the future. Tamura will continue to broadcast news about Ofunato with her lovely voice as she strives to help the people in these various areas with their emotional recovery.

### **Casualties & Damage in Iwate** As of June 30, 2014

- ▶ Human casualties/deaths: 4,672; Missing: 1,132
- ▶ Buildings destroyed (residences only, total/partial): 25,706

To make a donation to aid in Iwate's reconstruction:  
[www.pref.iwate.jp/fukkounougoki/dayori/news/011100.html](http://www.pref.iwate.jp/fukkounougoki/dayori/news/011100.html)

### **Thank you for all your support!**

As of June 30, 2014

**Donations for survivors:** Around ¥18.14860 billion (89,415 donations)

**Donations for reconstruction projects:** Around ¥19.56901 billion (6,860 donations)

**Iwate Learning Hope Fund donations:** Around ¥6.86918 billion (13,608 donations)

※ This fund is to assist in the study and daily life of affected children by encouraging sport and study activities.

News from Iwate's Reconstruction, Volume 68. August 1, 2014.

Published by the General Affairs Division, Bureau of Reconstruction, Iwate Prefecture. TEL: 019-629-6925

For the News from Iwate's Reconstruction archives: <http://www.pref.iwate.jp/fukkounougoki/dayori/news/>

Editing & Printing: SYNAPSE